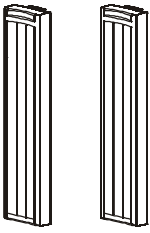
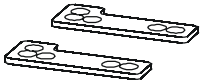
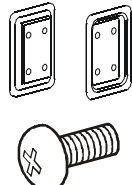
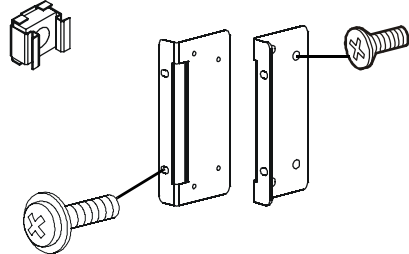
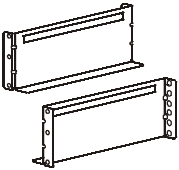
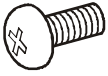
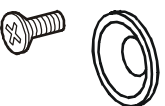
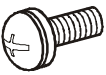


## Instrukcja instalacji zasilacza Smart-UPS™ SMX Zewnętrzny zestaw akumulatorowy SMX120BP

### Zawartość zestawu

Zawartość opakowania należy sprawdzić przy odbiorze. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy powiadomić przewoźnika i sprzedawcę.

|                                                                                                              |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Dwie maskownice</p>      | <p>Wsporniki łączące używane do złączenia kilku jednostek wolnostojących</p>  | <p>1 para knag<br/>8 śrub z łbem płaskim</p>                   | <p>1 para klamer do montażu w szafie<br/>Korzystając z 8 śrub z łbem płaskim, przykręcić klamry do montażu w szafie do zasilacza<br/>Korzystając z 4 śrub ozdobnych, przykręcić klamry do montażu w szafie do szyn<br/>Użyć nakrętki koszykowej, aby zamocować górny otwór każdej klamry do montażu w szafie w każdym z czterech rogów szafy</p>  |
| <p><b>Wsporniki do montażu w szafie i osprzęt</b></p>                                                        |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>1 para wsporników</p>  | <p>szafy z dwoma słupkami<br/>10 śrub</p>                                   | <p>szafy z czterema słupkami<br/>6 śrub<br/>6 podkładek</p>  | <p>1 śruba służąca do połączenia złącza akumulatora z zewnętrznym zestawem akumulatorowym</p>                                                                                                                                                                                                                                                    |



### Informacje ogólne i dotyczące bezpieczeństwa

Przed zainstalowaniem zewnętrznego zestawu akumulatorów należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa.

- Zewnętrzny zestaw akumulatorów XLBP jest przeznaczony do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie wolno go narażać na bezpośrednie działanie światła słonecznego i jakichkolwiek cieczy, ani używać w warunkach dużego zapylenia lub nadmiernej wilgotności.
- Typowa żywotność akumulatora wynosi od trzech do pięciu lat. Mają na nią wpływ czynniki środowiskowe. Wysokie temperatury otoczenia, niska jakość zasilania sieciowego i częste, szybkie rozładowania skracają żywotność akumulatora.
- Przed przystąpieniem do wymiany akumulatorów należy zdjąć biżuterię, tj. zegarek i pierścionki. W przypadku zwarcia styków materiałem przewodzącym generowany jest prąd o wysokim natężeniu, który może spowodować poważne oparzenia.
- Akumulatory są ciężkie. Przed zainstalowaniem zestawu w szafie należy wyjąć akumulatory.
- W trakcie zamykania i zabezpieczania pokrywy komory akumulatorów należy zachować ostrożność. Należy uważać, aby nie przytrzasnąć pokryw przewodów akumulatora.
- Zestawy XLBP zawsze należy instalować na dole szafy. Zasilacz UPS należy instalować nad zestawami XLBP.
- Na wyświetlaczu zasilacza wyświetlanych jest maksymalnie 10 rozpoznanych zewnętrznych zestawów akumulatorów podłączonych do zasilacza. Jednak nie obowiązuje żaden limit liczby zestawów XLBP, które mogą być używane z zasilaczem.

# Dane techniczne

Dodatkowe dane techniczne są dostępne w witrynie internetowej firmy APC pod adresem [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Parametry środowiska

|                     |                                       |                                                                                              |
|---------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura         | Eksplatacja                           | Od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)                                                            |
|                     | Przechowywanie                        | od -15°C do 45°C (od 5°F do 113°F)<br>Akumulator zasilacza należy ładować co sześć miesięcy. |
| Maksymalna wysokość | Eksplatacja                           | 3000 m (10 000 stóp)                                                                         |
|                     | Przechowywanie                        | 15 000 m (50 000 stóp)                                                                       |
| Wilgotność          | Względna od 0 do 95%, bez kondensacji |                                                                                              |

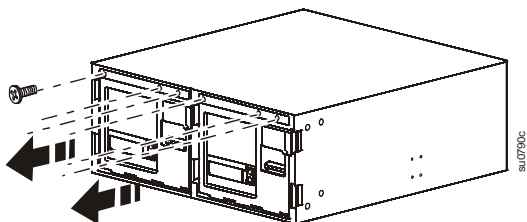
## Wyjmowanie baterii



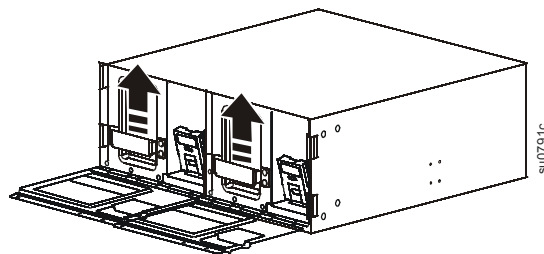
**Przeostroga:** Masa każdego akumulatora wynosi 23 kg (51 funtów). Aby uniknąć potencjalnych obrażeń, przed zainstalowaniem należy wyjąć akumulatory.

Użyj uchwytu baterii do podnoszenia i wysuwania każdej baterii z XLBP.

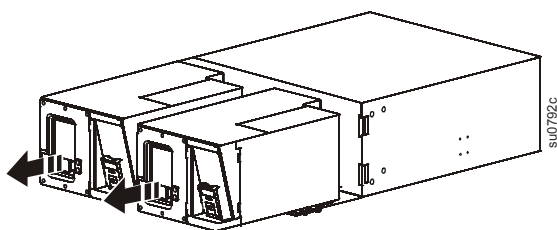
1



2



3



# Konfiguracja wolnostojąca



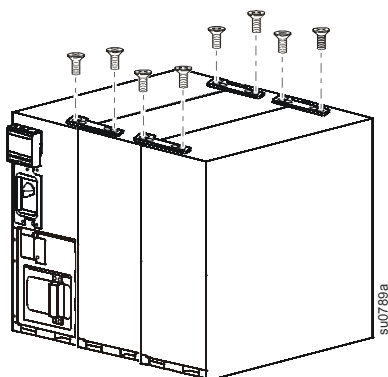
**Ostrzeżenie:** Między każdą jednostką należy zainstalować dwa wsporniki łączące.



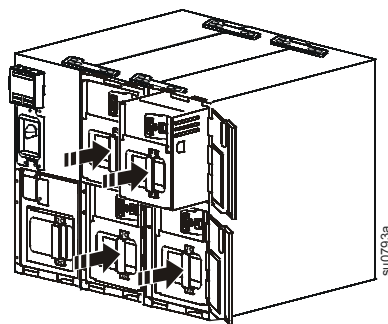
**Ostrzeżenie:** Urządzenia są ciężkie. Przed instalacją przewiązek należy wybrać miejsce, które może udźwignąć łączny ciężar urządzeń.

Nie należy przenosić urządzeń po zainstalowaniu przewiązek. Może to spowodować obrażenia ciała albo uszkodzenie urządzeń. Przewiązki należy zdjąć przed przenoszeniem urządzeń.

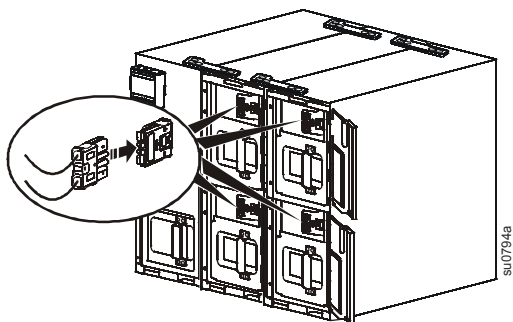
1



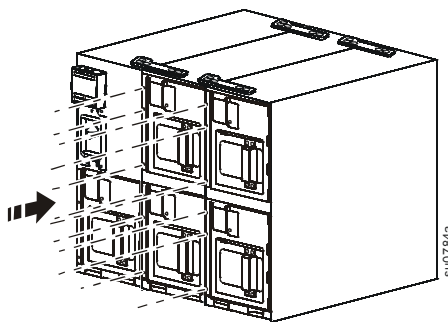
2



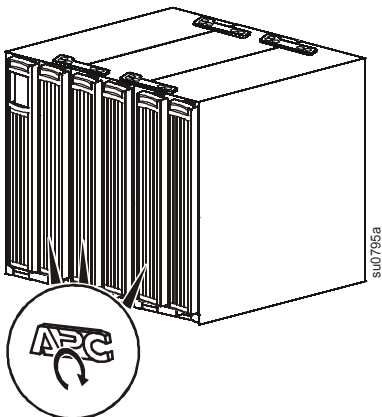
3



4

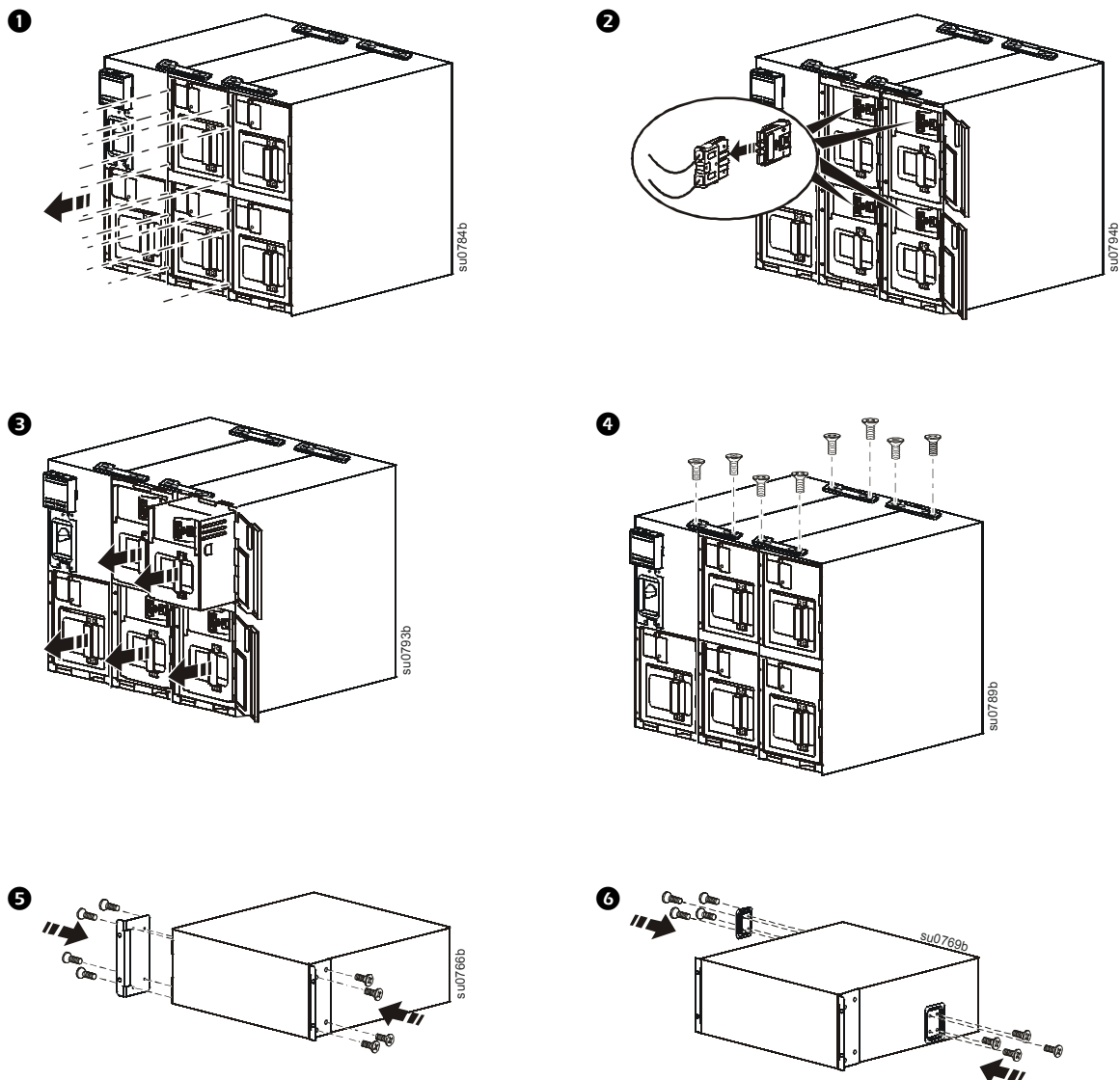


5

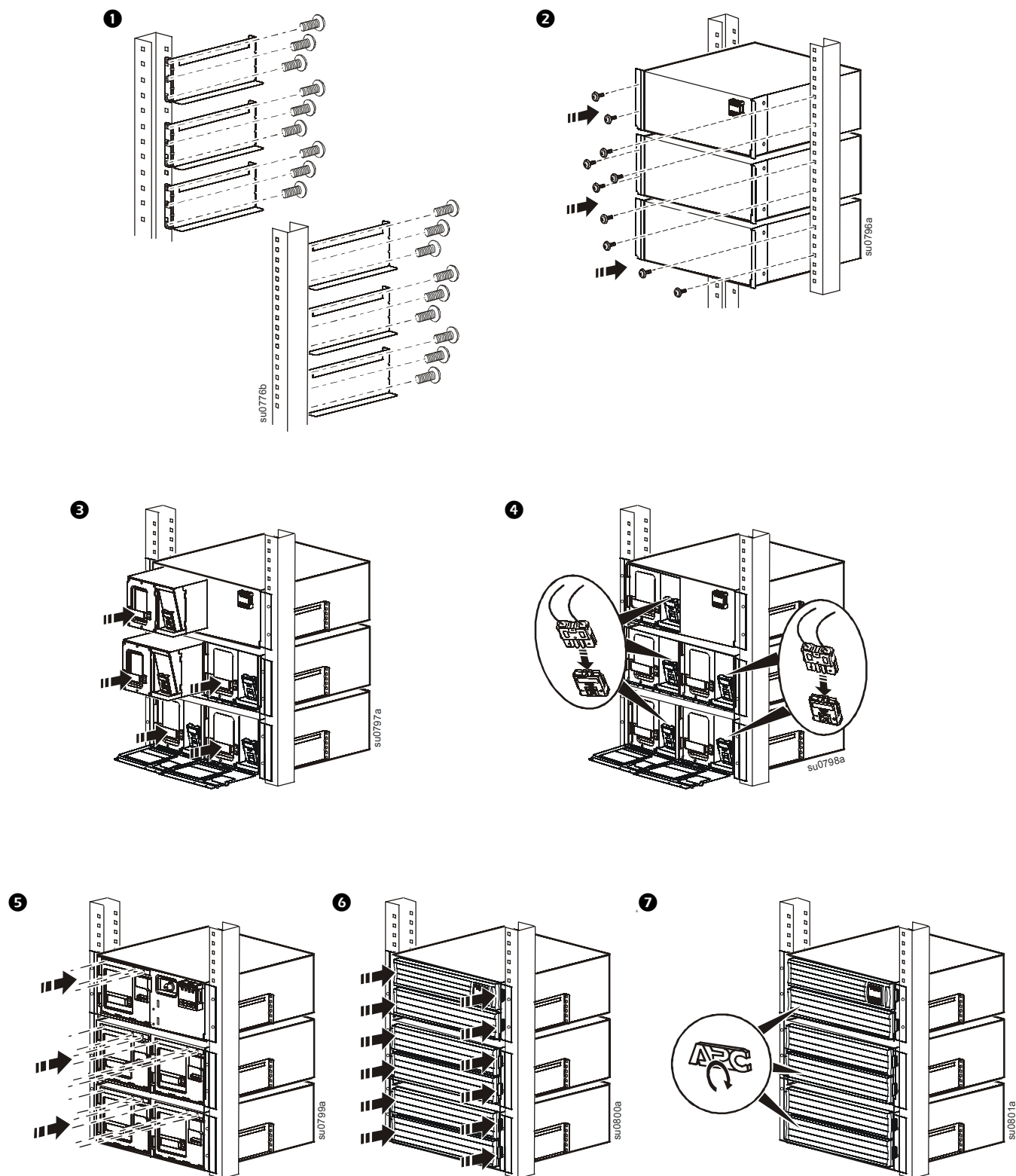


# Konfiguracja do montażu w szafie

Zmiana konfiguracji wolnostojącej na przeznaczoną do montażu w szafie

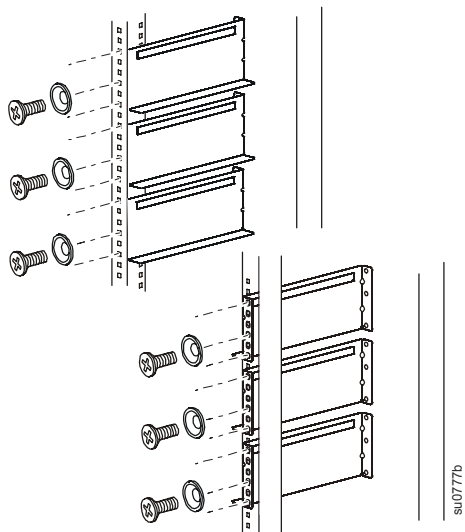


## Instalowanie w szafie z dwoma słupkami

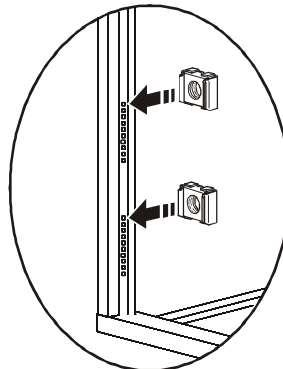


## Instalowanie w szafie z czterema słupkami

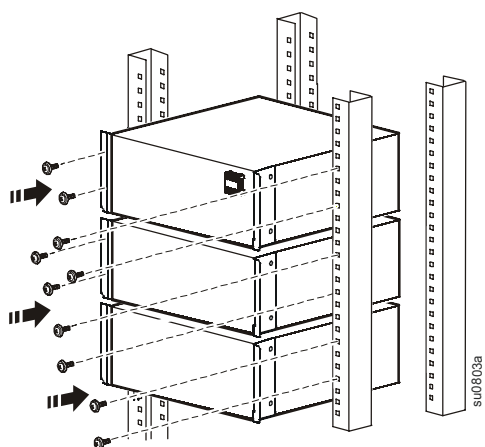
1



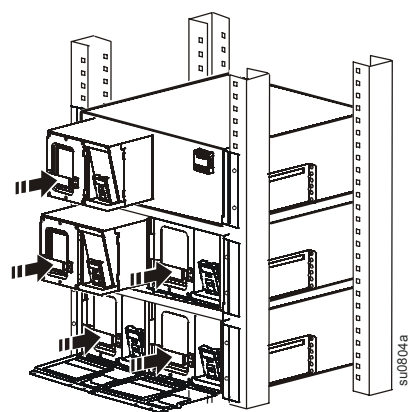
2



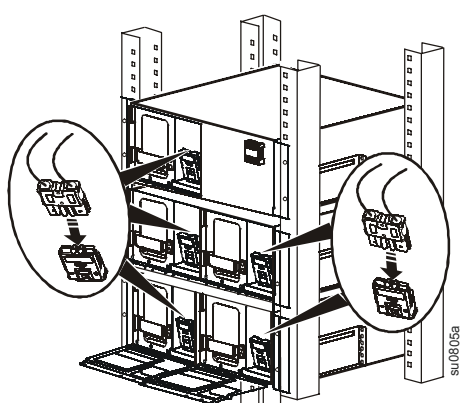
3



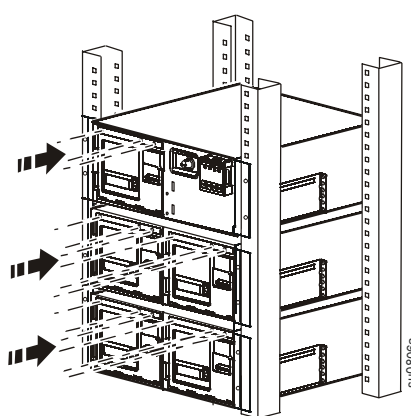
4

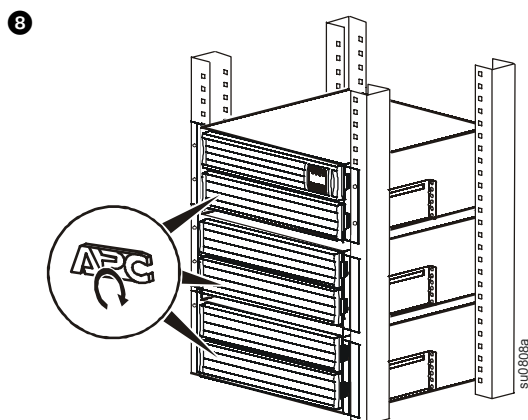
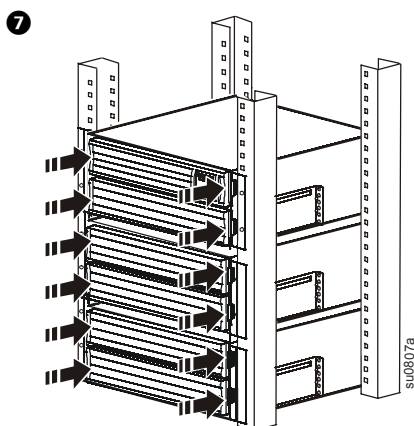


5

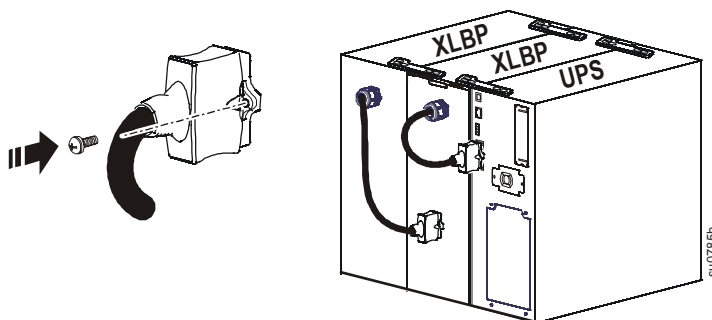


6





## Podłączanie zewnętrznych zestawów akumulatorowych



## Pomoc techniczna dla klientów firmy APC na świecie

Pomoc techniczna obejmująca niniejszy oraz wszystkie pozostałe produkty firmy APC dostępna jest nieodpłatnie w dowolnej z form podanych poniżej:

- W witrynie internetowej firmy APC można uzyskać dostęp do dokumentów z Kompendium informacji technicznych firmy APC i wysyłać zapytania do centrum pomocy technicznej.
  - **www.apc.com** (główna witryna firmy)  
W tym miejscu dostępne są łącza do witryn internetowych firmy APC w różnych wersjach językowych. W witrynach tych znajdują się informacje dotyczące pomocy technicznej.
  - **www.apc.com/support/**  
W tej witrynie można przeszukiwać globalne Kompendium informacji technicznych firmy APC i korzystać z elektronicznej pomocy technicznej.
- Kontakt z centrum pomocy technicznej firmy APC, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
  - Lokalne centra krajowe: informacje kontaktowe dostępne są pod adresem **www.apc.com/support/contact**.

Informacje dotyczące lokalnej pomocy technicznej można uzyskać u przedstawiciela firmy APC lub dystrybutora, u którego zakupiono produkt firmy APC.

# Serwis

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, nie należy zwracać go sprzedawcy. Należy wykonać następujące kroki:

1. Przejrzeć sekcję *Rozwiązywanie problemów* w instrukcji obsługi, aby wyeliminować najczęściej występujące problemy.
2. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, skontaktować się z pomocą techniczną firmy APC za pośrednictwem witryny internetowej pod adresem **www.apc.com**.
  - a. Zanotować numer modelu i numer seryjny oraz datę zakupu. Numer modelu i numer seryjny znajdują się na tylnym panelu zasilacza. W niektórych modelach można je także sprawdzić na wyświetlaczu LCD.
  - b. Skontaktować się z pracownikiem pomocy technicznej. Pracownik poprosi o opisanie problemu i w miarę możliwości postara się rozwiązać go telefonicznie. Jeżeli nie będzie to możliwe, pracownik poda numer upoważnienia do zwrotu (RMA, Returned Material Authorization).
  - c. Jeżeli urządzenie jest na gwarancji, naprawy są bezpłatne.
  - d. Procedury serwisowania i zwrotów mogą się różnić w zależności od kraju. Szczegółowe instrukcje dla poszczególnych krajów można znaleźć w witrynie internetowej firmy APC.
3. Aby uniknąć uszkodzenia, jeśli to tylko możliwe, urządzenie podczas przenoszenia należy zapakować w oryginalne opakowanie. W opakowaniu nigdy nie należy używać kulek styropianowych. Uszkodzenia powstałe w transporcie nie są objęte gwarancją.
  - a. **Przed wysyłką BATERIE UPS NALEŻY ZAWSZE ODLĄCZYĆ. Przepisy United States Department of Transportation (DOT) i International Air Transport Association (IATA), wymagają odłączenia baterii UPS przed wysyłką.** Wewnętrzne baterie mogą pozostać w UPS.
  - b. Produkty z zewnętrznym zestawem baterii, po odłączeniu od powiązanego z nimi UPS, są pozbawiane energii. Nie jest konieczne odłączanie wewnętrznych baterii podczas przenoszenia. Nie wszystkie urządzenia wykorzystują zewnętrzny zestaw baterii.
4. Zapisać uzyskany z centrum pomocy technicznej numer upoważnienia do zwrotu (RMA) na opakowaniu.
5. Wysłać urządzenie pocztą kurierską ubezpieczoną i opłaconą we własnym zakresie na adres podany przez pracownika centrum pomocy technicznej.

## Transport urządzenia

1. Wyłączyć system i odłączyć cały podłączony sprzęt.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
3. Odłączyć wszystkie akumulatory wewnętrzne i zewnętrzne (jeśli są).
4. Przestrzegać instrukcji dotyczących transportu zamieszczonych w sekcji *Serwis* niniejszej instrukcji.

# Dwuletnia gwarancja fabryczna

Gwarancja dotyczy tylko produktów zakupionych przez nabywcę na użytek własny zgodnie z niniejszą instrukcją.

## Warunki gwarancji

Firma APC gwarantuje, że jej produkty będą wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych przez okres dwóch lat od daty zakupu. Firma APC naprawi lub wymieni wadliwe produkty objęte tą gwarancją. Gwarancja nie obejmuje urządzeń, które zostały uszkodzone w wyniku wypadku, zaniedbania lub wadliwego użycia, bądź też zostały w jakikolwiek sposób zmienione lub zmodyfikowane. Naprawy lub wymiany wadliwego produktu bądź jego części nie powodują wydłużenia okresu gwarancji. Wszelkie części zamienne dostarczone w ramach gwarancji mogą być nowe albo regenerowane fabrycznie. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji w danym kraju znajdują się w witrynie internetowej firmy APC pod adresem [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Gwarancja niepodlegająca przeniesieniu

Niniejszej gwarancji udziela się wyłącznie pierwotnemu nabywcy, który prawidłowo zarejestrował produkt. Produkt można zarejestrować w witrynie internetowej firmy APC pod adresem [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Wykluczenia

Firma APC nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeśli testy i badania ujawnią, że rzekoma wada produktu nie istnieje lub powstała w wyniku nieprawidłowego użytkowania, zaniedbania, nieprawidłowej instalacji lub testowania przez użytkownika końcowego lub osoby trzecie. Ponadto firma APC nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji za skutki prób naprawy lub modyfikacji podejmowanych przez osoby nieupoważnione, niewłaściwego lub niewystarczającego napięcia lub połączenia elektrycznego, niewłaściwych warunków eksploatacji, działania atmosfery korozyjnej, napraw, instalacji, ekspozycji na substancje chemiczne, działania siły wyższej, pożaru, kradzieży, instalacji niezgodnej z zaleceniami lub specyfikacją firmy APC, a także w wypadku zmodyfikowania, uszkodzenia lub usunięcia numeru seryjnego APC, wreszcie za skutki jakichkolwiek zdarzeń wykraczających poza użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

**NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI JAWNYCH ANI DOMNIEMANYCH, WYWIEDZIONYCH Z INTERPRETACJI PRZEPISÓW BĄDŹ W INNY SPOSÓB, NA PRODUKTY SPRZEDANE, SERWISOWANE LUB DOSTARCZANE NA MOCY TEJ UMOWY LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ. FIRMA APC WYKLUCZA WSZELKIE DOMNIEMANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ, SPEŁNIENIA OCZEKIWAŃ I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU. GWARANCJE UDZIELONE JAWNIE PRZEZ FIRMĘ APC NIE ZOSTANĄ POSZERZONE, OGRANICZONE ANI ZMODYFIKOWANE W WYNIKU UDZIELANIA PRZEZ FIRMĘ APC PORAD TECHNICZNYCH LUB INNYCH ANI ŚWIADCZENIA USŁUG SERWISOWYCH W ZWIĄZKU Z PRODUKTEM; UDZIELANIE TAKICH PORAD I ŚWIADCZENIE TAKICH USŁUG NIE POWODUJĄ POWSTANIA ZOBOWIĄZAŃ ANI OBOWIĄZKÓW PO STRONIE FIRMY APC. POWYŻSZE GWARANCJE I REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI OBOWIĄZUJĄCYMI I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE UDZIELONE GWARANCJE I DEKLAROWANE REKOMPENSATY. POWYŻSZE GWARANCJE DEFINIUJĄ WSZYSTKIE ZOBOWIĄZANIA FIRMY APC ORAZ WSZYSTKIE PRZYSŁUGUJĄCE UŻYTKOWNIKOWI REKOMPENSATY Z TYTUŁU NARUSZENIA GWARANCJI. GWARANCJE FIRMY APC UDZIELANE SĄ WYŁĄCZNIE NABYWCY I NIE OBEJMUJĄ OSÓB TRZECICH.**

**W ŻADNYM WYPADKU FIRMA APC, JEJ ZARZĄD, DYREKCJA, FIRMY ZALEŻNE ANI PRACOWNICY NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, WYNIKOWE LUB WYNIKAJĄCE Z WYROKÓW KARNYCH POWSTAŁE W WYNIKU UŻYCIA, SERWISOWANIA LUB INSTALACJI PRODUKTÓW, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY ODPOWIEDZIALNOŚĆ TAKA BYŁABY ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ KONTRAKTOWĄ, CZY DELIKTOWĄ, CZY POWSTAŁABY NA GRUNCIE WINY, ZANIEDBANIA CZY RYZYKA, I NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY FIRMA APC BYŁA WCZEŚNIEJ INFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. W SZCZEGÓLNOŚCI FIRMA APC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE KOSZTY, TAKIE JAK KOSZTY WYNIKŁE Z UTRATY ZYSKÓW LUB DOCHODÓW, SPRZĘTU, MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, OPROGRAMOWANIA LUB DANYCH, ANI ZA KOSZTY PRODUKTÓW ZASTĘPCZYCH, ROSZCZEŃ STRON TRZECICH LUB INNE.**

**ŻADEN SPRZEDAWCA, PRACOWNIK ANI AGENT FIRMY APC NIE JEST UPRAWNIONY DO UZUPEŁNIANIA LUB MODYFIKOWANIA POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ GWARANCJI. WARUNKI GWARANCJI MOGĄ BYĆ ZMODYFIKOWANE WYŁĄCZNIE W FORMIE PISEMNEJ, A KAŻDA TAKA ZMIANA MUSI BYĆ OPATRZONA PODPISEM WYZNACZONEGO PRACOWNIKA FIRMY APC I PRACOWNIKA DZIAŁU PRAWNEGO.**

## Roszczenia gwarancyjne

Klienci, którzy chcą zgłosić roszczenie gwarancyjne, mogą skorzystać z sieci pomocy technicznej firmy APC na stronie Support (Wsparcie) w witrynie internetowej firmy APC pod adresem [www.apc.com/support](http://www.apc.com/support). Należy wybrać kraj z menu rozwijanego w górnej części strony. Po wybraniu zakładki Wsparcie można uzyskać dane teleadresowe pomocy technicznej dla klientów w danym regionie.

Informacje na temat pomocy technicznej dla klientów oraz informacje dotyczące gwarancji znajdują się w witrynie internetowej firmy APC pod adresem **www.apc.com**.

© 2012 APC by Schneider Electric. Nazwa i logo APC oraz nazwa Smart-UPS są własnością firmy Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation lub ich spółek zależnych. Wszystkie inne znaki handlowe są własnością ich poszczególnych właścicieli.

**PL 990-4652A**  
**11/2012**